

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Правила чтения

1.1 Испанский алфавит

Испанский алфавит аналогичен большинству алфавитов на латинской основе, отличается от них (например от английского) отсутствием букв **K** и **W** и двумя специальными буквами – **Ñ** –«энья» и **Ll** - двойное **L** или «элля», идущих за соответствующими буквами.

1.2 Чтение гласных

Гласные в испанском языке читаются так же, как и пишутся.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

U

U не читается после **Q**

Quito - *Кито* (столица Эквадора)

U не читается после **G**, если за ней следуют **E**, **I** или **Y**.

Guitarra - *гитарра*

Если необходимо, чтобы **U** читалось, над ним ставят две точки – **ü**.

vergüenza - *береуэнса* (стыд, позор)

Y

Y в основном читается как «й».

Playa - *плайа* (пляж)

Примечание: Дифтонги AE, AI, UE и UA не разделяются и читаются практически как одна гласная, ударение в этом случае падает сразу на обе гласных

Aeropuerto - *аэропуэрто*

1.3 Чтение согласных

С согласными в испанском языке несколько сложнее. В основном они читаются, как и пишутся, но есть ряд важных исключений.

B-V В и V читаются одинаково

В начале слова или ударного слога – как русское «Б»

Vamos a bailar - *Бамос а байлар* (давайте танцевать)

В остальных случаях – невнятный звук, среднее между русскими «Б» и «В»

¡ Viva la Cuba ! - *Виґа ля Куґа!* (Да здравствует Куба!)

Примечание: иногда испанцы произносят звук, похожий на русский «В», т.е. правило выполняется не всегда.

C С читается как русское «с», если за ней следуют **E, I** или **Y**,

Cigarra - *сигáрра* (сигара)

в остальных случаях **C** читается как русское «К».

Cuba - *Куґа*

Буквосочетание **CH** читается как русское «Ч».

Muchacha - *Мучача*

Примечание: в castellano буква «С» перед E, I и Y читается не как русское «С», а как английское «Th» в слове earth, но в большинстве латиноамериканских вариантов испанского языка буквы S и C перед E, I и Y читаются одинаково.

G G читается как русское «х», если за ней следуют **E, I** или **Y**,

Gitana - *хитáна* (цыганка)

в остальных случаях **G** читается как русское «г».

Gallina blanca - *гальина бланка* (белая курица)

Если необходимо прочесть G как русское «Г» перед E, I или Y, то за G ставиться нечитаемое U:

Guerra - *герра* (война)

H H не читается никогда

La Havana - *Ля Аґана*

J **J** всегда читается как русское «х».

Julio - *Хулио*

LL **Двойное L** читается как очень мягкое «ль», а часто – просто как «й».

paella - *паэлья* или *паэйа*

Примечание: в некоторых латиноамериканских вариантах испанского языка (напр. в аргентинском) двойное LL читается как мягкое «жь».

Ñ **Ñ** читается как мягкое «нь».

Español - *эспаньель*

X **X** как хочет, так и читается :

иногда как «с»,
texto - *тэсто*

иногда как «гз»
examinación - *экзаминасьён*

а бывает, что и как «х».
Mexico - *Мэхико*

Z **Z** всегда читается как русское «с».

Gonzalez - *Гонсалес*

Примечание: в castellano буква Z не как русское «с», а как английское «Th» в слове earth, но в большинстве латиноамериканских вариантов испанского языка буква Z читаются так же, как и S.

1.4 Знаки препинания

Восклицательные и вопросительные знаки в испанском языке ставятся не только в конце, но и в начале предложения, причем в начале предложения они перевернуты:

¡ No pasaran ! - *но пасарán!*

¿ Como te llamas ? – *комо тэ льямас?* (как тебя зовут?)

1.5 Ударения

Если слово заканчивается на гласную или на согласные **N** или **S**,
то ударение падает на предпоследний слог.

Если слово заканчивается на согласную (кроме **N** и **S**),
то ударение падает на последний слог.

Если ударение падает на другой слог, то это обозначается специальным знаком
revolución - *революсьён*

Знак ударения применяется для гласных **Á, É, Í, Ó** и **Ú**.

Примечание: Знак ударения важен, е.к. часто он указывает на глагольные формы.

Иногда знак ударения не ставится, но ударение падает на другой слог. В основном это глаголы или часто применяемые слова.

Ура! Теперь вы читаете по-испански!